

ἄλλά EN LOS DISCURSOS DE NÉSTOR EN LA ILÍADA*

0. INTRODUCCIÓN

En la *Ilíada* **, los discursos de Néstor proporcionan tres usos de la partícula ἄλλά adscribibles a la categorización de Teun van Dijk¹ respecto de las funciones del *conectivo contrastivo*, y dos casos particulares ἄλλ' ὅτε (δη) y ἄλλά + imperativo) que no responden a dicho planteo. Para ἄλλ' ὅτε (δη) se opta por la definición que ofrece la crítica homérica. En cuanto a ἄλλά + imperativo, la definición se ve enriquecida por las consideraciones que se desprenden del análisis argumentativo de los parlamentos.

El presente trabajo procura develar y definir las funciones de ἄλλά + imperativo como vía de acceso a una clasificación global de las funciones semánticas y pragmáticas de ἄλλά en los discursos de Néstor en la *Ilíada*, para lo cual se ha de tener en cuenta el criterio teórico de v. Dijk.

1. LOS CONCEPTOS

1.1. ἄλλά

* Este trabajo forma parte de un proyecto de investigación más amplio, desarrollado durante las becas otorgadas por el CONICET. Parte del material teórico utilizado procede de una monografía para Seminario de Graduados: *ACTUALIZACIÓN EN LINGÜÍSTICA*, dictado por la Dra. Beatriz Lavandera durante el primer cuatrimestre de 1987.

** Se procederá a utilizar la siguiente edición: D. Monro & T. Allen, *Homeri Opera*: Editio tertia Oxonii e typographeo Clarendoniano 1920 (Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis) vols. I & II.

¹ Teun van Dijk, *Texto y contexto*, Madrid, Cátedra, 1984 (orig. *Text and Context, Exploration in the Semantics and Pragmatics of Discourse*, London, Longman, 1977) (desde ahora, v. Dijk).

J. D. Denniston² define la partícula de la siguiente manera: se trata de una partícula conectiva cuya etimología es clara y evidente: proviene del neutro plural de ἄλλος con cambio de acento. Se usa generalmente como un adversativo. "The primary sense of 'otherness', diversity, contrast, runs through all shades of meaning, from the strongest to the weakest: from 'but', or even 'no', to 'further', 'again'" (p. 1).

1.2. Conceptos teóricos (v. Dijk)

1.2.1. CONECTIVOS: "las relaciones entre proposiciones o hechos se expresan típicamente por un conjunto de expresiones de varias categorías sintácticas"³.

1.2.2. CONECTIVOS CONTRASTIVOS: "las relaciones inesperadas o contrastivas entre hechos se expresan por conectivos tales como 'pero', 'si bien', 'aunque', 'con todo', 'no obstante', 'mientras (que)', 'a pesar de', 'sin embargo', 'de cualquier modo' que pertenecen a la categoría de conjunciones, adverbios y proposiciones"⁴.

1.2.3. 'PERO' "relaciona esencialmente dos sucesos que son, como tales, incompatibles de algún modo, en el sentido de que el segundo hecho es una 'excepción' a las consecuencias normales del primer hecho (lo mismo para hechos generales)"⁵.

1.2.4. 'PERO' puede indicar:

- a) condición incumplida
- b) contraste
- c) consecuencia inesperada o no satisfecha

² J. D. Denniston, *The Greek Particles*, London, Oxford University Press, 1968.

³ Cf. v. Dijk p. 93.

⁴ Cf. v. Dijk p. 134.

⁵ Cf. v. Dijk p. 301.

a) y b): Aquí, 'PERO' "tiene meramente el papel semántico⁶ de *contrastar* propiedades o hechos, en relación con el transcurso normal de sucesos"⁷.

c): Este uso de 'PERO' es (semánticamente) equivalente a 'CON TODO' o 'NO OBSTANTE'. Estos adverbios sentenciales "expresan más bien las expectativas no cumplidas (del hablante) en algún momento"⁸. Por lo tanto, 'PERO' c) cumple con una función pragmática⁹: "*negar o contradecir* ciertas expectativas implicadas por las expresiones" previas¹⁰.

2. DESARROLLO DEL ANÁLISIS

2.1. Descripción de los usos del conectivo *ἀλλά* en los discursos de Néstor en la *Iliada* según el criterio de v. Dijk (cf. *supra* 1.2.4.).

El corpus comprende la totalidad de los discursos de Néstor en la *Iliada*¹¹: I 254-284; II 79-83, 337-368, 434-440; IV 303-309, 318-325;

⁶ v. Dijk (p. 44) define a la SEMÁNTICA como la "teoría que explica tanto el significado como la referencia, y tanto el significado léxico como las condiciones de significación general determinadas por el conocimiento del mundo". Los CONECTIVOS SEMÁNTICOS "conectan proposiciones o hechos en mundos posibles, relacionados con un cierto tópicó del discurso" (p. 42).

⁷ Cf. v. Dijk p. 136.

⁸ Cf. v. Dijk p. 136.

⁹ v. Dijk (p. 241 sqq.) define a la PRAGMÁTICA como la "teoría que analiza los actos de habla". Los CONECTIVOS PRAGMÁTICOS "conectan expresiones o actos ilocucionarios" (p. 295) y "pueden caracterizar secuencias de actos expresivos" (p. 302). En el presente trabajo se utilizan conceptos tales como "pragmática", "actos de habla", "inferencia", en virtud de que el análisis de la epopeya homérica se funda sobre la concepción de los personajes como "hablantes diferenciados", pertenecientes a una sociedad considerada como "repertorio tradicional" (cf. Paul Frieddrich & James Redfield, "Speech as a personality symbol: The case of Achilles": *Language* LIV, 1978, pp. 263-288).

¹⁰ Cf. v. Dijk p. 302.

¹¹ La crítica homérica coincide en considerar el libro X de la *Iliada* como una interpolación posterior (cf. W. Leaf (ed.), *The Iliad*, Amsterdam, Adolf M. Hakkert Publisher, 1960, 2nd edition, vol. I p. 423 sqq.; H. Vester, *Nestor, Funktion und Gestalt in der Ilias*, Diss. Tübingen, 1956, IV & 104 p., nota 93; M. H. A. van der Valk, "Ajax and Diomedes in the *Iliad*": *Mnemosyne* —Bibliotheca Classica Batava— 5, 4 (1952), pp. 269-286, nota 1 p. 278). Los discursos de Néstor en el libro X no integran el corpus del presente trabajo, por evidenciar características particulares cuyo estudio excede el marco de este análisis.

VI 67-71; VII 124-160, 171-174, 327-343; VIII 139-144, 152-156; IX 53-78, 96-113, 163-172; XI 656-803; XIV 3-8, 53-63; XV 372-376, 661-666; XXIII 306-348, 626-650. En 32 oportunidades se presenta el conectivo *ἀλλά*; los ejemplos y sus funciones son considerados a continuación:

2.1.1. CONDICIÓN INCUMPLIDA

El corpus seleccionado ofrece dos ejemplos que parecen expresar "la no satisfacción de las condiciones posibles, probables o necesarias"¹²:

IV 318 ss. Ἀτρείδῃ, μάλα μὲν τοι ἐγὼν ἐθέλοισι καὶ αὐτὸς
ὥς ἔμεν ὡς ὅτε δῖον Ἑρευθαλίωνα κατέκταν.
ἀλλ' οὐ πῶς ἅμα πάντα θεοὶ δόσαν ἀνθρώποισιν

XXIII 309 s. οἴσθα γὰρ εὐ περὶ τέρμαθ' ἐλισσέμεν· ἀλλά τοι ἵπποι
βάρδιστοι θείειν

En ambos casos, *ἀλλά* se comporta como un conectivo (semántico) de frases que expresan dos hechos o proposiciones.

2.1.2. CONTRASTE

La función semántica de "contrastar hechos o propiedades en relación con el transcurso normal de sucesos"¹³ se evidencia en los discursos homéricos de Néstor a través de cuatro estructuras sintácticas diferentes:

2.1.2.1. A continuación de una proposición negada, con el significado de 'sino' (coincide con el primer uso general presentado por Denniston¹⁴, "eliminative, substituting the true for the false"¹⁵).

¹² Cf. v. Dijk p. 135.

¹³ Cf. supra 1.2.4. n. 7.

¹⁴ Cf. supra n. 2.

¹⁵ Cf. *op. cit.* p. 1.

Hay cinco ejemplos:

I 275 s. μήτε σὺ τόνδ' ἀγαθός περ ἔων ἀποαίρεο κούρην,
ἀλλ' ἔα, ὥς οἱ πρῶτα δόσαν γέρας υἴες Ἀχαιῶν·

VI 68 ss. μή τις νῦν ἐνάρων ἐπιβαλλόμενος μετόπισθε
μιμνέτω, ὥς κε πλείστα φέρων ἐπὶ νῆας ἴκηται,
ἀλλ' ἄνδρας κτείνωμεν·

VII 140 s. οὐνεκ' ἄρ' οὐ τόξοισι μαχέσκετο δουρί τε μακρῶ,
ἀλλὰ σιδηρεῖη κορύνῃ ῥήγνυσκε φάλαγγας.

XI 716 s. οὐδ' ἀέκοντα Πύλον κάτα λαὸν ἄγειρεν,
ἀλλὰ μάλ' ἐσσυμένους πολεμίζειν.

XXIII 323 ss. οὐδέ ἐ λήθει
ὅπως τὸ πρῶτον τανύση βοέοισιν ἰμάσιν,
ἀλλ' ἔχει ἀσφαλῆως καὶ τὸν προὔχοντα δοκεύει.

En este caso, ἀλλά contrasta siempre *acciones* expresadas a través de formas verbales conjugadas.

2.1.2.2. En la apódosis de un período condicional; Ἄλλά contrasta las ideas expresadas en la prótasis y la apódosis, con el significado de 'por otra parte'¹⁶.

Los tres ejemplos son:

I 280 s. εἰ δὲ σὺ καρτερός ἐσσι, θεὰ δέ σε γείνατο μήτηρ,
ἀλλ' ὃ γε φέρτερός ἐστιν, ἐπεὶ πλεόνεσσιν ἀνάσσει.

VIII 153 s. εἴ περ γάρ σ' Ἔκτωρ γε κακὸν καὶ ἀνάλκιδα φήσιν,
ἀλλ' οὐ πείσονται Τρῶες καὶ Δαρδανίωνες·

XI 794 ss. εἰ δέ τινα φρεσὶν ἦσι θεσπροπῆην ἀλεείνει
καὶ τινά οἱ παρ Ζηνὸς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ,
ἀλλὰ σέ περ προέτω,

¹⁶ Cf. Denniston *op. cit.* p. 11.

Néstor utiliza este recurso, incluyéndolo en sus discursos como *última reflexión* o razonamiento.

2.1.2.3. *ἀλλά* introduce una proposición que contiene la partícula *μέν* y es seguida por otra proposición que contiene *δέ*. Actúa como partícula anticipatoria del contraste por *μέν ... δέ*¹⁷.

El único ejemplo es:

XXIII 319 ss. ἀλλ' ὅς μὲν θ' ἵπποισι καὶ ἄρμασιν οἴσι πεποιθὼς
ἀφραδέως ἐπὶ πολλὸν ἐλίσσεται ἔνθα καὶ ἔνθα,
ἵπποι δὲ πλανῶνται ἀνὰ δρόμον, οὐδὲ κατῖσχει

La construcción ilustra cabalmente la oposición concreta 'buenos-malos caballos' y la general 'sensatez-insensatez', temas centrales del discurso.

2.1.2.4. A diferencia de las tres construcciones anteriores (en las que *ἀλλά* es conectivo *sentencial*), este uso de la partícula al comienzo de una nueva oración parece conectar una secuencia entera de frases con la siguiente. Se establece una relación semántica (referencial y conceptual) entre *macro-estructuras del discurso*¹⁸.

Sólo hay un ejemplo:

VII 148 ss. αὐτὰρ ἐπεὶ Λυκόοργος ἐνὶ μεγάροισιν ἐγήρα,
δῶκε δ' Ἐρευθαλίῳ φίλῳ θεράποντι φορῆναι
τοῦ ὃ γε τεύχε' ἔχων προκαλίζετο πάντας ἀρίστους.
οἱ δὲ μάλ' ἑτρόμεον καὶ ἐδείδισαν, οὐδέ τις ἔτλη·
ἀλλ' ἐμὲ θυμὸς ἀνῆκε πολυτλήμων πολεμίζειν
θάρσεί ᾧ· γενεῆ δὲ νεώτατος ἔσκον ἀπάντων·
καὶ μαχόμεν οἱ ἐγώ, δῶκεν δέ μοι εὖχος Ἀθήνη.

¹⁷ Para una explicación detallada y otros ejemplos, cf. A. C. Moorhouse, "Observations on Epic *Ἀλλά*": *Classical Quarterly* 2, 1-2 (1952), pp. 100-104, p. 102 ss.

¹⁸ Cf. v. Dijk p. 204: "... una macro-estructura de una secuencia de frases es una REPRESENTACIÓN SEMÁNTICA de algún tipo, es decir, una proposición vinculada por la secuencia de proposiciones que subyacen al discurso (o parte de él)".

Néstor establece la *oposición YO vs. LOS OTROS* (hombres del pasado explícitos, hombres interlocutores implicados), tema central del discurso ¹⁹.

2.1.3. CONSECUENCIA INESPERADA O NO DESEADA

Se advierte la naturaleza *pragmática* del conectivo: parece señalar las *actitudes proposicionales* antes que las relaciones semánticas entre hechos ²⁰.

Estos son los tres ejemplos:

IV 321 ss. εἰ τότε κοῦρος ἔα, νῦν αὐτέ με γῆρας ὀπάζει.
ἀλλὰ καὶ ὡς ἱππεῦσι μετέσσομαι ἠδὲ κελεύσω
βουλῇ καὶ μύθοισι

XI 719 ss. οὐ γάρ πώ τί μ' ἔφη ἴδμεν πολεμῆια ἔργα.
ἀλλὰ καὶ ὡς ἱππεῦσι μετέπρεπον ἡμετέροισι
καὶ πεζός περ ἐών, ἐπεὶ ὡς ἄγε νείκος Ἀθήνη.

XI 732 ss. ἀτὰρ μεγάθυμοι Ἐπειοὶ
ἀμφίσταντο δὴ ἄστυ διαρραῖσαι μεμαῶτες·
ἀλλὰ σφι προπύριθε φάνη μέγα ἔργον Ἄρηος·

En los dos primeros casos, el tipo de conexión es similar al del ejemplo que ofrece v. Dijk para ilustrar la *exigencia* del uso de 'CON TODO' o 'NO OBSTANTE' (ya con 'PERO', ya con 'Y'), cuando "de una proposición negada normalmente esperada tiene que hacerse una aserción (positivamente)" ²¹:

"No puede pescar, pero no obstante cogió mucho".

¹⁹ Cf. infra 2.3.7.6. la relación de este conectivo macro-estructural con la organización argumentativa de los discursos de Néstor.

²⁰ Cf. v. Dijk p. 302.

²¹ Cf. v. Dijk pp. 135-136.

ἀλλά, reforzado por καὶ ὅς, expresa el énfasis pragmático exigido por la secuencia.

2.2. Otros usos de ἀλλά

Los discursos de Néstor muestran ejemplos de la partícula que parecen no adecuarse a ninguno de los tres usos indicados por v. Dijk (supra 1.2.4.):

2.2.1. ἀλλ' ὅτε (δή)

Moorhouse²² señala que este uso de ἀλλά sirve para introducir "a further episode in a narration which has already been begun"²³. Lo define²⁴ como un conectivo progresivo no-adversativo en la combinación épica ἀλλ' ὅτε (δή).

En el más extenso de los discursos de Néstor (XI 656-803), esta construcción actúa como conectivo macro-estructural, iniciando dos secuencias narrativas de la reminiscencia:

XI 714 ss. ἀλλ' ὅτε πᾶν πεδίον μετεκίαθον, ἄμμυ δ' Ἀθήνη
ἀγγελος ἦλθε θεοῦσ' ἀπ' Ὀλύμπου θωρήσσεσθαι
ἔνυχος ..."

XI 737 ss. ἀλλ' ὅτε δὴ Πυλίων καὶ Ἐπειῶν ἔπλετο νείκος,
πρῶτος ἐγὼν ἔλον ἄνδρα, κόμισσα δὲ μώνυχας ἵππους,
Μούλιον αἰχμητήν ..."

2.2.2. ἀλλά + imperativo

Denniston²⁵ elige entre varias definiciones la que considera más apropiada, y sostiene que en este caso ἀλλά expresa "a transition from arguments for action to a statement of the action required".

Hay quince ejemplos de este uso de la partícula en el corpus selec-

²² Art. cit. supra n. 18.

²³ Cf. art. cit. p. 100. Denniston (*op. cit.*) no da ejemplos épicos para la función progresiva de ἀλλά (cf. p. 21 ss.).

²⁴ Cf. art. cit. p. 102.

²⁵ *Op. cit.* p. 14.

cionado (casi el 50 % del total: se infiere su importancia). Todos los discursos de Néstor en los que aparece el conectivo precediendo una exhortación, ofrecen un planteo inicial que funciona como una crítica a la actitud negativa de los eventuales interlocutores. Para que el discurso completo sea interpretado como una exhortación, la expresión de queja preliminar se puede considerar parte integrante de la exhortación, porque actúa como elemento motivador para la misma²⁶. Por otro lado, en todos los casos citados, la orden aparece *justificada* a continuación mediante un tipo de argumento que caracteriza los parlamentos del personaje: la *reminiscencia paradigmática*.

2.3. Organización argumentativa de los discursos exhortativos

Para poder definir con precisión las funciones semánticas y pragmáticas de este uso de ἄλλὰ, es necesario en primer lugar considerar la organización argumentativa de los segmentos en los que Néstor se vale de una exhortación precedida del contrastivo.

2.3.1. I 254-284

Néstor intenta *mediar* entre los héroes en disputa Agamenón y Aquiles. El planteo inicial (254-258) se interpreta como una queja ante la situación conflictiva. A continuación, en 259, Néstor expresa una orden justificada por una explicación que se funda en su *experiencia* (mayor edad):

ἀλλὰ πίθεσθ' ἄμφω δὲ νεωτέρω ἔσθ' ἔμειο·

Sin embargo, su exhortación no es justificada debidamente, ya que la reminiscencia (260-273), que al parecer ha de ilustrar la argumentación basada en su experiencia (cf. γάρ introductorio en 260), en realidad apunta a la *autoridad* del anliano en relación con su *ἀριστεία* pasada.

En 274, Néstor insiste en su intervención *mediadora*, y nuevamente se vale de ἄλλὰ + imperativo:

ἀλλὰ πίθεσθε καὶ ὕμμευ, ἐπεὶ πείθεσθαι ἄμεινον·

²⁶ Cf. v. Dijk p. 302 ss., donde se analiza la conexión entre secuencias de actos de habla.

La justificación, esta vez fundada en la conveniencia de su exhortación, no es desarrollada en ninguna reminiscencia paradigmática, sino que seguidamente inicia la petición directa.

Néstor logra ser escuchado en mérito a su virtud pasada, pero su discurso fracasa, ya que los argumentos presentados no guardan relación de coherencia con las órdenes que expresa en 259 y 274. Es el único discurso de Néstor que no concreta su objetivo inmediatamente.

2.3.2. II 337-368

Agamenón ha probado al ejército, y luego de nueve años de lucha, les sugiere regresar. Néstor intenta *mediar* entre Agamenón y su pueblo. El planteo inicial (337-343) se interpreta como una queja ante la actitud cobarde de los hombres frente al combate. La exhortación aparece en 360:

ἀλλά, ἄναξ, αὐτός τ' εἶ μήδεο πείθειό τ' ἄλλω·

Es justificada con la reminiscencia (350-353), que ilustra la *voluntad* de Zeus, con lo cual refuerza la *autoridad* de Agamenón frente a la obediencia del ejército (344-349 y 354-359).

Una vez que ha argumentado satisfactoriamente su discurso, puede ofrecer un consejo táctico concreto, avalado por la garantía de la *autoevaluación*:

(361) οὐ τοι ἀπόβλητον ἔπος ἔσσειται, ὅττι κεν εἴπω·

Néstor logra su propósito. La finalidad que persigue el anciano (reorganizar el ejército) se estructura a través de tres discursos en el libro II: 79-83, 337-368 y 434-440. En los tres utiliza *ἀλλά* + imperativo; el recuerdo de la voluntad suprema de Zeus en 350-353 justifica todas las exhortaciones. Néstor preanuncia con sus intervenciones la descripción del gran catálogo aqueo (484 ss.)²⁷.

2.3.3. IX 53-78

El propósito que persigue Néstor en el libro IX es *mediar* entre

²⁷ Los dos discursos complementarios del segmento analizado son: II 79-83 y II 434-440 (cf. especialmente vv. 83 y 437).

Agamenón y Aquiles, y lograr que finalice la disputa iniciada en el libro I. En primer lugar, *pretende ser escuchado*: desarrolla (53-59) un planteo fundado en las ventajas de su *experiencia* en contraposición con la juventud de Diomedes (que ha hablado previamente (32-49), y, como expone Néstor, muy bien).

En 60 expresa:

ἀλλ' ἄγ' ἐγών, ὃς σεῖο γεραίτερος εὐχομαι εἶναι,
εἰεῖπω καὶ πάντα δίδχομαι.

En este caso, ἀλλά es seguido por un imperativo ἄγε, que actúa como interjectivo, pero no ofrece una orden, sino que expresa la misma por medio de una frase realizativa explícita. Esto se debe a que el interés está puesto en el contraste entre la inexperiencia de Diomedes y la superioridad de Néstor, y no entre un planteo negativo y la acción más recomendable. Además, en ese momento sólo pretende que lo escuchen.

La máxima general (63-64) actúa como justificativo para la exhortación que lleva a cabo en el verso 65:

ἀλλ' ἦτοι νῦν μὲν πειθόμεθα νύκτι μελαίνῃ. . .

Esta sugerencia preanuncia la petición explícita de 96-113 (concordia entre los hombres, y especialmente entre Agamenón y Aquiles). En este segmento y en 163-172 concreta la intención de organizar una embajada para parlamentar con Aquiles.

Nuevamente, utiliza ἀλλά + imperativo.

A través de los tres discursos, Néstor logra que Agamenón cambie de actitud, lo cual motiva un mayor acercamiento a Aquiles.

2.3.4. XI 656-803

Néstor intenta *mediar* entre Aquiles y los aqueos. El planteo inicial (656-668), explicitado en 762-764, se interpreta como una queja ante la actitud de Aquiles y su alejamiento de la lucha. En este discurso, Néstor se dirige a Patroclo, *exhortándolo* para que éste a su vez *exhorte* a Aquiles. Justifica su requerimiento con dos reminiscencias (669-762 y 765-790), con las que ilustra cabalmente, para ser escu-

chado por Patroclo, los argumentos utilizados con anterioridad respecto de su mayor *experiencia*, su elevada *autoridad* (tanto en el pasado como en el presente) y la conveniencia de su postura mediadora frente a la conducta errada de Aquiles. Luego de los argumentos paradigmáticos, valiéndose del discurso directo de Menetio, padre de Patroclo (786-789), expresa el primer pedido en la construcción exhortativa de *ἀλλά* + imperativo (en este caso, infinitivo con función imperativa):

(788) ἀλλ' εἶ οἱ φάσθαι πυκινὸν ἔπος ἡδ' ὑποθέσθαι
καὶ οἱ σημαίνειν·

Esta referencia pasada pretende reforzar la intención *exhortativa* de Néstor, mediante el recuerdo "actualizado" de la figura paterna frente al interlocutor.

En 790, ofrece la petición a Patroclo (más bien la *sugiere*: cf. uso del optativo, en lugar del imperativo), que en el libro XVI éste transmitirá directamente a Aquiles:

ἀλλ' ἔτι καὶ νῦν
ταῦτ' εἴποις Ἀχιλλῆϊ δαΐφρονι,

Este extenso discurso logra desencadenar el curso de los acontecimientos posteriores de la *Iliada*, y contribuye en el retorno de Aquiles al combate ²⁸.

2.3.5. XXIII 306-318

Intenta *aconsejar* a su hijo para que gane en la carrera de carros (juegos fúnebres en honor a Patroclo). El planteo inicial fundado en la inconveniencia que perjudica a Antíloco (sus caballos son lentos) (306-312), se interpreta como una motivación *suficiente* para el con-

²⁸ Cf. uso de Ἀλλά + imperativo en XIV 3-8, cuando Néstor, frente a la situación desconcertante de la guerra, insta a Macaón a descansar (porque está herido), y él se presenta como espectador de los hechos (Macaón es el inter-interlocutor *necesario* para que el anciano realice la evaluación).

sejo. El argumento justificativo (315-325) se centra en el valor de la *μήτις* como recurso eficaz.

El discurso ofrece dos ejemplos de ἄλλά + exhortación:

(313-314) ἄλλ' ἄγε δὴ σὺ, φίλος, μῆτιν ἐμβάλλεο θυμῷ
παντοίην, ἵνα μὴ σε παρεκπροφύγῃσιν ἄεθλα.

(343) "... ἄλλά, φίλος, φρονέων πεφυλαγμένος εἶναι.

En el primer caso, Néstor apunta a motivar a su hijo en torno de un elemento concreto: emplear la *habilidad* con el fin de ganar el premio. En el segundo, lo exhorta directamente a ser *prudente* y *precauido*.

2.3.6. XXIII 626-650.

Néstor procura que Aquiles, a quien ha intentado recuperar para los aqueos desde el libro I, le *honre* por sus *virtudes* ya argumentadas con plenitud en los discursos anteriores. El planteo inicial (626-629) se interpreta como una queja frente a la falta de fuerza y vitalidad juvenil. La reminiscencia (630-642), en la que Néstor ilustra su jerarquía pasada durante los juegos fúnebres en honor a Amarinceo, justifica la exhortación (precedida por ἄλλά), en la que el anciano invita a Aquiles a ofrecerle los honores correspondientes a su compañero muerto, a la vez que agradece el premio obtenido en mérito a su dignidad:

(646 ss.) ἄλλ' ἴθι καὶ σὸν ἐταῖρον ἀέθλοισι κτερέϊζε.
τοῦτο δ' ἐγὼ πρόφρων δέχομαι, χαίρει δέ μοι ἦτορ,

2.3.7. *Conclusiones relativas a la organización argumentativa de los discursos exhortativos (en relación con la construcción ἄλλά + imperativo):*

2.3.7.1. Todos los discursos considerados presentan un *planteo inicial* de connotación negativa.

2.3.7.2. Todos los discursos ofrecen una *justificación avalada por una reminiscencia* paradigmática (sólo en I 254-284 no hay coherencia argumentativa: el discurso fracasa).

2.3.7.3. Todos los discursos presentan la *exhortación central* precedida por el conectivo *ἀλλά* (a veces enfatizado por *ἔτι καὶ νῦν/ἤτοι νῦν* con lo cual se evidencia el carácter *initivo* de la acción).

2.3.7.4. Asimismo *ἀλλά* + imperativo introduce siempre una macroestructura, la cual, en virtud de la relación que reviste respecto de la organización exhortativa, puede considerarse como un *acto de habla esencial*²⁹ dentro de cada *macro-acto de habla* de Néstor³⁰.

2.3.7.5. Los discursos exhortativos considerados parecen *exigir* el planteo inicial de connotaciones negativas como *condición* para realizar el acto de habla imperativo, y además justificar dicha exhortación con una reminiscencia ejemplarizante.

2.3.7.6. El discurso del libro VII (124-160) también presenta un *planteo inicial* negativo y una *reminiscencia paradigmática*, pero Néstor no desarrolla un discurso exhortativo explícito, sino que pretende que los interlocutores *inferan*³¹, tomando conciencia (cf. al final 157-160), una actitud positiva a partir de la expresión de queja inicial (124-131), y la justificación del recuerdo (132-157) del propio Néstor frente al enemigo. La coherencia argumentativa del segmento parece exigir, en lugar de *ἀλλά* + imperativo, un *ἀλλά contrastivo* (semántico) macroestructural (cf. supra 2.1.2.4.), a través del cual se jerarquiza la oposición fundamental *Néstor vs. los demás* (152).

2.4. *Redefinición (en términos semánticos y pragmáticos) de un uso especial de ἀλλά (+ imperativo)*

2.4.1. Redefinición semántica

²⁹ Cf. v. Dijk pp. 287-288 para las constricciones pragmáticas y lingüísticas en relación con el CONTENIDO PROPOSICIONAL del acto ilocucionario, en este caso, un mandato o petición.

³⁰ Cf. v. Dijk p. 304: el *macro-acto de habla* es "el acto de habla global realizado por la expresión de un discurso completo y ejecutado por una secuencia de actos de habla posiblemente diferentes".

³¹ Se define el concepto de *inferencia* simplemente como *deducción a partir de las evidencias*. La *interpretación* de la acción comunicativa considera al poema como *única fuente para la reproducción de los datos subyacentes*.

Semánticamente, este uso de ἀλλά expresa la relación contrastiva entre hechos que evidencian connotación negativa criticable, y hechos positivos que deben llevarse a cabo (la razón —también positiva— suficiente para estos últimos es expresada a continuación a modo de justificación).

ἀλλά denota *contraste*, pero los sucesos relacionados no son incompatibles: el segundo hecho no es ni una consecuencia inesperada (cf. supra 2.1.3.) ni una condición incumplida (cf. supra 2.1.1.) ni una excepción a las consecuencias normales del primer hecho (cf. supra 2.1.2.), sino que el primer hecho conforma una condición o *razón suficiente* (de connotación *negativa*) para la proposición (positiva) expresada por el *consecuente* (*exhortación*).

ἀλλά expresa contraste entre las consecuencias negativas inferidas del primer hecho y las consecuencias positivas inferidas del segundo, avaladas por la justificación paradigmática. El primer hecho conforma así una *condición suficiente*, y el segundo, una *consecuencia posible* (condicionada a su vez positivamente a continuación). En este sentido, ἀλλά + imperativo se comporta como un conector *condicional*, al expresar “relaciones de *dependencia* entre proposiciones o hechos”³².

2.4.2. Redefinición pragmática

La función pragmática de este uso de ἀλλά consiste en conectar dos secuencias de habla: la primera de ellas conforma una *motivación* (inferible a partir de la crítica irónica de la acción negativa) suficiente para que Néstor exprese la *orden* que la situación conflictiva exige.

ἀλλά indica la conexión entre dos *actitudes proposicionales*: crítica y exhortación. Pero cumple dos funciones simultáneamente: no sólo *niega* las expectativas (negativas) implicadas previamente (cf. supra 2.1.3.), sino que, con una naturaleza *correctiva*, ofrece la posibilidad compensatoria de ejecutar la acción (positiva) por medio

³² Cf. v. Dijk p. 113.

de una exhortación. En este sentido, por un lado, ejerce la función pragmática del 'PERO' de consecuencia inesperada, y, por otro, comparte la función pragmática del disyuntivo 'O' inicial de frase, en el cual v. Dijk³³ reconoce un uso correctivo.

2.5. Clasificación de las funciones del conectivo *ἀλλά* en los discursos de Néstor en la *Iliada*

CONECTIVO	SEMÁNTICO	PRAGMÁTICO
<i>sentencial</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● condición incumplida: ... ἀλλά ● contraste $\left\{ \begin{array}{l} \text{oὐ/μή... ἀλλά} \\ \text{εἰ... ἀλλά} \\ \text{ἀλλά μὲν... δέ} \end{array} \right.$ 	<ul style="list-style-type: none"> ● consecuencia inesperada o no deseada: ... ἀλλά (καὶ ὥς) ...
<i>macro-estructural</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● contraste: /ἀλλά ● progresión: /ἀλλ'ὅτε (δῆ) ... 	<ul style="list-style-type: none"> ● negación o contradicción de expectativas previas + corrección (implica relación de dependencia semántica): /ἀλλὰ (ἔτι καὶ νῦν/ ἦτοι νῦν) + imperativo

3. CONCLUSIÓN

En primer lugar se ha realizado la descripción de la partícula griega *ἀλλά* en los discursos de Néstor en la *Iliada* de acuerdo con la propuesta teórica de v. Dijk sobre las funciones semánticas y pragmáticas del conectivo contrastivo. El corpus proporcionó ejemplos adecuados para la *condición incumplida*, el *contraste* y la *consecuencia inesperada o no deseada* (se señalaron, además, las diferencias en el plano sintáctico).

³³ Cf. v. Dijk pp. 299-300.

Dos combinaciones épicas ἀλλ'ὅτε (δη) y ἀλλά + imperativo—que no se ajustaron a la categorización, fueron objeto de una consideración particular. En el caso del progresivo ἀλλ'ὅτε (δη), se accedió a la crítica homérica para su definición. Respecto a la construcción ἀλλά + imperativo, se evidenció la relación directa con la organización interna de los discursos exhortativos de Néstor. Luego de analizar el *planteo argumentativo* de cada uno de los segmentos, interpretados como *macro-actos* de habla, se ha procedido a la redefinición de sus *funciones* semánticas y pragmáticas, incorporando a la fundamentación teórica inicial la instrumentación de los conceptos que ofrece v. Dijk para la descripción de otros conectivos.

El esquema final organiza las conclusiones alcanzadas en el análisis respecto de las funciones del conectivo ἀλλά en los discursos de Néstor en la *Iliada*.

LUCÍA A. LIÑARES
CONICET